



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

Voir dans le document/

See herein

NA

Quebec

NA

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
1550 Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Cale sèche de trois navires cl.MSPV   |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>F3065-201010/B  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>001                                    |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>F3065-201010   | <b>Date</b><br>2020-10-15  |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$QCV-018-18005   |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>QCV-0-43085 (018)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>                                     |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2020-11-05</b>  | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Heure Avancée de l'Est<br>HAE |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Piras, Gabriel   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>qcv018                               |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(418) 956-2350 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(418) 648-2209                               |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>   |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/<br/>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

---

**TITRE : NGCC CAPORAL KAEBLE V.C., NGCC A. LEBLANC, NGCC CONSTABLE CARRIÈRE -  
RADOUBS EN CALE SÈCHE - 2020-2021  
Modification 001**

Inclus dans la présente modification :

1. Questions et réponses 1 à 2
2. Changement #1 à la demande de soumissions

---

**QUESTIONS ET RÉPONSES**

**Question 1**

Nous nous demandons si le contrat sera donné en lot pour les 3 navires ou s'ils pourront être traités individuellement par 2, voire 3 chantiers différents.

**Réponse** : Le but du regroupement (bundling) est d'octroyer le contrat à un chantier.

**Question 2**

Dans le document d'appel d'offres, à l'item 2.7, les dates des travaux sont indiquées comme ci-dessous.

Les travaux doivent débuter et prendre fin comme suit:

NGCC Caporal Kaeble V.C.

Début : 19 décembre 2020

Fin : 30 janvier 2021

NGCC A. LeBlanc

Début : 3 novembre 2021

Fin : 8 décembre 2021

NGCC Constable Carrière

Début : 15 décembre 2021

Fin : 26 janvier 2022

Nous pouvons confirmer que nous sommes en mesure d'effectuer les travaux durant ces périodes. Par contre, est-ce que les dates de remise à l'eau peuvent différer des dates de fin des travaux en fonction des conditions de glace?

**Réponse** : Tel que spécifié à la section 11.1.E.3 du devis :

« 11.1.E.3 OPTION : Le Contracteur doit fournir un prix hebdomadaire pour entreposer le navire dans le cas où il serait impossible de sortir le navire de la cale sèche, dû aux glaces, à la fin des travaux. Ce prix doit inclure tous les frais. »

---

**CHANGEMENT #1**

Le changement #1 s'applique uniquement à la version anglaise de la demande de soumissions.

---

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.